
△中央人員調整近訊

△蒙共代表抵莫斯科

△蔣委員長賀美實業會

△英援華會運動近訊

△倭船自後不設西餐

△我國製葯廠之近狀

△高麗將軍廣播演說

● 英文句之佳例

●美空軍一週無損失

●美機眞欲炸倭島耶

紐約廿日電・東京電合。是日謂美國空軍。實欲於十二月七日。前往爆炸日本九州。與台灣兩處。幸倭軍早有提防。故該事未得實現云。

舍路十九日電。第一名北非回兵卡爾臣氏現年只廿六歲。服軍役七年。

。曾參加加菲島之戰。是次攻北非任炮兵隊長。受傷而回。據其稱經歷之苦況。令人毛髮高豎。美軍用艇在加沙布蘭乘夜登陸時。本定五時登陸但卒被阻至九時半乃得如願。首被探射燈發見。旋被海軍轟毀。

卡……勒
婦女內衣
雲城兩埠支店均有婦女
內衣絲襪發售價錢相宜
B. M. Clarke Ltd.
雲埠 603 W. Hastings St.
域埠 711 Yates Street

先考諱信字輝潮翁公府君痛於民國卅一年十二月十五日以病終正癸積閏享壽七十有五歲不孝榮家遠在祖國不克親視含殮祇遵禮成服所幸得堂兄翁榮熾主持喪事經於十九日出殯扶柩歸土安葬荷蒙各親友社團惠贈儀花圈及親臨執紼素車致送高誼雲情殯存均感謹此哀謝

翼梁公府君痛于國歷十二月一日在列城公家醫院
長辭享壽七十有九已于是十日在列城致公堂禮家舉
禮出殯歸土邦基遠在祖國不能親視含殮荷蒙親友
致公堂歸土邦基遠在祖國不能親視含殮荷蒙親友

五	梁明立	梁應義	每三元	龔才	梁椿邦
五	梁經訴	梁邦憑	梁美棠	梁毓應	李泮奕
伍	安攏館	梁	高鄧持仕	周家權	黃貴
分	間	翟	唐三公	杜共仁	樵元
四					
廿	梁應和	卡城忠孝社拾元	黃江夏堂	曾三省堂	關國鑾
元	梁珠邦	梁就邦	梁應槐	梁經蘭	梁應光
市	黨公堂	每五元	謝衡石	梁朝繡	梁冷邦
梁	明立	梁應義	每三元	龔才	梁椿邦
梁	經訴	梁邦憑	梁美棠	梁毓應	李泮奕
五	安攏館	梁	高鄧持仕	周家權	黃貴
伍	分間	翟	唐三公	杜共仁	樵元
四					
廿	梁應和	卡城忠孝社拾元	黃江夏堂	曾三省堂	關國鑾
元	梁珠邦	梁就邦	梁應槐	梁經蘭	梁應光
市	黨公堂	每五元	謝衡石	梁朝繡	梁冷邦
梁	明立	梁應義	每三元	龔才	梁椿邦
梁	經訴	梁邦憑	梁美棠	梁毓應	李泮奕
五	安攏館	梁	高鄧持仕	周家權	黃貴
伍	分間	翟	唐三公	杜共仁	樵元
四					

厚惠列后 恕不稱呼

樂梅房 三德書社 黃鴻振 蔣毓携
翁榮熾 各花圈一 樂梅房素事
李 仟 徐 宜 莫 麟 蔣嘉新
蔣旋可 同素事二 吳經緝 吳勝
暨夫人素事 翁芳如 翁榮熾素事
吳金瓚 蔡傑崇 同素事 蔣容可

先義父諱義遜字希炎李公府君痛于民國卅一年十二月十四日病終於穩寧埠公醫院積聞享壽八十有六歲十六日出殯歸土 叨蒙宗、戚、友、誼致送賻儀花圈并素車隨行親臨執紼弔義難忘沒存均感哀此鳴謝

未上。人余氏立。吳次任。

李氏公所素車	廣興隆合家素車
花圈	吳治美
黃秀派素車	黃星樓
素車花圈	周石
鄭香葉花圈	勝利隆素車
劉孟榮合家素車	花圈
吳治美合家花圈	黃秀派合家花圈
李鈞宗素車	李章兆
章兆夫人	

素車在圈 阿施明關氏在圈

李發良	李常緒	李祜普	李發彬
李章兆	李祜宗	李章傑	每五元
黃燦蘭	劉希瑤	每三元	沈宜昌

李長順 李其偉 李鎮 李祖明

李其郁	李來相	李長欽	李容根
李賢煥	李柱	李有羣	李顯求
李其榮	李沛偉	每壹元	鄧漢
許係	伍捷文	每五毫	

中山同鄉會啟事

五日)下午壹時至八時投票選舉
年職員複選廿七日午后壹時至八時
半揭曉仰我全體會員依時踴躍到會
幸勿放棄爲盼

▲我皇明神宗萬曆二十六年

▲城埠簡州會館支部
舉辦有獎義捐之緣起

一則於購義捐獎券者得有興趣

▲茲將獎格列後

第四名獎番餅五十個

義捐獎券四張每券五毫收多收少以四成給獎加屬
新會巨儒請來函購券無限企望
中華民國卅二年元旦開獎

華友欲匯款回家鄉者請注意

本行現接到紐約中國銀行來電據稱華僑欲電滙款項回中國與親友如經已領得有登記號碼者現能隨時向本行轉代電滙矣電滙費用收加幣式圓五毛若未登記者仍可隨時到來本行或合生隆記司理陳景山君處詢取登記格式紙填寫寄往中國銀行領取電滙號碼便妥 點問頓埠設有支行

雲埠電話 Marine 2548
域埠電話 Garden 1171

電滙路銀行啓



僑聲劇團

星期一晚演

馳名警世
奇情猛劇

泣荆花

桂名揚 盧雪鴻 梁少平
牡丹蘇 譚秉庸 小英英 梁少初主演

星期二晚演

香艷諧
趣猛劇

身嬌玉尋作賤

文武全材豔旦泰斗牡丹蘇首本

星期三晚演

新編俠艷
壯烈劇王

匹馬渡關山

梁少初領標首本

是晚梁少初豪華飾賞贈錦標金牌鶴毛絨
生花等物特演空前大結構

榮榮榮 臘味製 廠造

一萬磅

WING WING COMPANY
458 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

△冬節來兮

交情重兮

◎由十二月一號

至三十一號止

白油腸 每磅六毛
鴨肝腸 每磅六毛
金銀潤 每磅六毛
五花肉 每磅五毛

招商代理 利權優給
期內定貨 利權同享
○喊線 寧市定 叁○四壹
貴之臘味豐登

△送禮隆兮

△冬節父禮主意了

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

⑤貂蟬之捧心哭泣

西人眼中的華人報紙

當我的中國友人，在華埠買了張晚報時，不必立刻打開來讀。已經知道報上所說的是什麼新聞因為報紙的編輯，昨日貼上一張簡述了一天的重要消息。並上一句：「欲知本報對此段新聞意見，請讀日本報」。

之談。我們不能過於冒昧從事。倘若婚事不成時，這不但使姓單的慚愧。而且使我無地自容。當這對新人婚事成功，全華埠都傳遍段喜訊時，我纔寫壹首詩，贊美對新人之珠聯璧合。當寫段消息出時，人人早已明白。他們以為

我們對於昨日之消息，都認為腐不堪一讀。但對於中國人，非過一天的冰冷，不能成爲新聞。理由。到後來纔得到解釋。

已比編輯還聰明多聞，必露出得的微笑。因此新聞登得遲壹點。還勝過登得早一點」。(未完)

有一天，我和一位朋友，踏進聞華文報館。這位朋友對編者報一段特別新聞，說姓羅的女子新結婚，「美國的報紙得到這段新聞時，必認為特別新鮮熱烈。因為我自己一個人知道」。

清安慶諸生孟昭邇年十二，博士弟子員。尤善對。嘗以「盤庚對」箕子名噪一時。曾文正駐安與之召而見之。知其祖亦諸生。出對曰「孫承祖志」。應聲曰「孟受曾傳」。文正大激賞。



弟極氏補丸
服樂大補身
實胃開血

補腎服完一樽果然功效實不虛傳特贈相介紹 美國華盛頓李同盛啟

◎來函照錄

楊樂氏先生大鑒敬啟者茲又付郵票五元二毫煩將大補丸二盒付來應用如實不虛傳予是必要繼續來購應用由所城關國璋上

有些少功效見字卽由 COD 付補
 加拿大滿地可埠凌程字達
 St. Montreal Que Can.
 九元九毫祈查收入請卽將大補丸六盒

奇也 古壁省弟譚勝付
e St. Quebec, P.Q.
床後反滴有功效現付來赤銀五元二
取補身丸一盒照先生之言辦法亦

由烈必珠埠弟薛近付
 九二合現付上銀五元四毛郵費二毛
 弟袁奕雅付

收到用此丸果實功力現再付來銀五
應可用也 均均 弟勝利字頓
St. Meriden Conn U.S.A.
四毛即日付大補丸來弟應用前經用

安 美國市加古埠譚利手泐
Chicago Ill U.S.A.
過大補丸一盒見功効卓著故此弟即
勞先生早將大補丸六盒即日付來應
美國市加古余三村

服過數日見有功效故著吾速購吾即
服速付來吾友處無悞 美國李同付
Minneapolis Minn. U.S.A.

他日再購是荷 由美國李同付
Ellen Elynn III U.S.A.
有幼小號欲在貴藥房買多合利便少
目用代貴藥房消費也 美國梅利付
Kalamazoo Mich U.S.A

服用果見飲食日增精神爲之一清此
奉函告知並祝醫祺 美國弟文田付
Upper Darby Pa. U.S.A.

詳悉各藥大減價現付上郵赤十一元
所寄各人所用過之藥亦贊許眞爲補
開胃也聊祝數言答謝並祝 台安
New York, U.S.A. 紐約李見附

◎極樂氏搜毒丸 每樽二元
治風濕骨痛。肺癆內傷。遠年爛脚。
•皮膚濕毒。逢滯必消。紅雲血癰。
大小便結。皮膚奇癢。及一切毒症。

。欲知身體有無毒者。服此丸便知。
。若有毒服此丸必瀉。否則無瀉也。
瘡癰癰藥膏每盒壹元 心痛粉壹元
包愈癰藥膏壹元 消痔膏每盒壹元
加料補丸每盒十元 補藥水每樽二元

◎清美容露
能去面部酒米瘡仔及
皮膚癬症每合一元

▲極樂氏通訊處▲

GECK LOCK SIE CO.
826 Main St., Vancouver, B.C. Can.

◎無上之委市杰酒
時利市打（三星）
良舊之儘



十三盎沙壹元四五
廿五盎沙貳元七毫

RS
屋
二由
多謝
代賣「華市磨」
歌
LTD.
ver, B.C.

鞋皮內
 毫五圓五至毫五圓二
 光顧 歷年 華友
 之各種靚靴。
 及「化羅閃」
 「市李他」
 「亞市多利亞」
 司公限有弟兄
 CORNETT BROS.
 33 Hastings St. E. Vancouver

送禮注意！

綢搭巾 每條一元九毫五

綢搭巾 每條二元九毫五

每條一元二毫五
每張四元二毫五
每張三元二毫五

每盒 九毫五仙
每盒 一元二毫五
送禮品，尙多選擇。
雲埠聯活公司啓

外感傳裏 傷寒變症
 久年心痛 久年胆石
 久年胃病 跌打久積
 久年風濕 骨節疼痛
 陰陽惡瘡 久年頑癬
 久年夜尿 風化諸病
 生男有法 生女有術
 來函問症 筆金二元

七
 一百份沽
 材料豐富
 定邦報局啓

平
 科全
 專醫
 醫務所般在片打街西門牌二十一號
 (廣東街口對面)電話仔噠三九二五
 Chinese Herbal Dispensary,
 21 W. Pender St. Vancouver, B. C.

空函不答
 外埠買藥
 藥品目錄
 函索即寄
 諸君見諒
 郵費自理



